

# *Nos bonnes adresses*



SOUTH AFRICAN  
TRAVELLERS

# *Bien manger & boire au Cap*

Ah... Cape Town...

Non seulement la plus belle ville du monde, mais aussi un paradis pour ceux surnommés "foodies" ici! Une ville pleine de bonnes adresses entre restaurants branchés et décontractés, bars secrets et spécialités de la cuisine africaine. Suivez le guide et dites-nous lequel vous avez préféré!

## **Le Cap**

p.2 à 22

1. Cuisine africaine
2. Restaurants branchés
3. Fine dining
4. Déjeuner & brunch
5. Apéritif
6. Expériences œnologiques
7. Marchés & expériences

# CAPE TOWN



## *Gold Restaurant*

Au Gold Restaurant, la gastronomie moderne se marie aux saveurs traditionnelles africaines, magnifiquement présentées sous forme de tapas. La soirée commence par un spectacle haut en couleur qui célèbre la diversité culturelle du continent africain. Une expérience culinaire vraiment inoubliable

Adresse : 15 Bennett Street, Green Point, Le Cap

Tél. : +27 (0)82 414 9663

EMISSI  
CUISSIN  
C



## *Madame Taitou*

Véritable adresse incontournable pour les amateurs de spécialités éthiopiennes, ce restaurant propose une expérience culinaire unique. Dégustez des plats authentiques dans un décor fascinant inspiré d'un cabinet de curiosités, magnifiquement éclairé à la bougie. Situé en plein cœur de la ville sur la célèbre Long Street, c'est l'endroit idéal pour débiter une soirée, avec d'excellents bars à proximité pour prolonger le plaisir après le dîner.

Adresse : 77 Long Street, City Centre, Cape Town

Tel : +27 (0)21 426 6969



A  
F  
R  
I  
C  
A  
I  
N  
E

## *Seven Colours Eatery*

Situé sur le quartier animé du V&A Waterfront, le Seven Colours Eatery est l'endroit idéal pour découvrir les saveurs riches de la cuisine traditionnelle sud-africaine. Le restaurant s'inspire de la célèbre tradition sud-africaine de l'assiette "aux sept couleurs", un repas copieux composé d'une variété colorée de viandes, de légumes, de céréales et de salades servis ensemble.

Chaque plat célèbre la culture locale et la cuisine maison, avec des ingrédients locaux tels que de copieux ragoûts, du chakalaka, du samp et des haricots, de la viande grillée et des accompagnements de légumes frais. Ces assiettes colorées sont non seulement délicieuses, mais elles incarnent également l'esprit des réunions de famille, des déjeuners du dimanche et du partage des repas.

Adresse : Battery Park@Waterfront, 3 Dock Rd, Victoria & Alfred Waterfront, Le Cap, 8001

Tél. : 087 265 8762



## *Kloof Street House*

Un lieu remarquable situé sur Kloof Street, la rue la plus branchée du Cap. Kloof Street House séduit les visiteurs avec ses antiquités éclectiques, son éclairage chaleureux et ses canapés accueillants. Ne manquez pas la terrasse nichée dans un jardin balinais paisible, qui apporte une touche de magie supplémentaire.

Adresse : 30 Kloof Street, Gardens,  
Le Cap

Tél. : +27 (0)21 423 4413



## *Club Kloof*

Un lieu animé au cœur de Kloof Street, l'une des artères les plus vibrantes du Cap. Le Club Kloof séduit par sa cuisine italienne revisitée, son décor aux tons ambrés et son ambiance conviviale. Idéal pour partager des assiettes savoureuses entre amis, du déjeuner au dîner, avant de prolonger la soirée autour de cocktails.

Adresse : 84 Kloof St,  
Tamboerskloof, Le Cap, 8001

Tél. : 072 415 3752

## *Ariel Modern Italian*

Un lieu très prisé sur la très animée Regent Road, à Sea Point. Ariel Modern Italian allie les saveurs de Naples et de New York avec une touche moderne. Ici, les pizzas cuites au feu de bois, les pâtes fraîches et les cocktails italiens classiques se dégustent idéalement entre amis dans un cadre élégant et décontracté. Avec son ambiance chaleureuse et son caractère joyeux, c'est l'endroit parfait pour un long déjeuner ou pour trinquer à une soirée mémorable avant de partir à la découverte de la vie nocturne animée du Cap.

Adresse : 90 Regent Rd, Sea Point, Le Cap, 8005

Tél. : 021 023 3643



## *Bo-Vine*

Situé sur la promenade de Camps Bay, le Bo-Vine Wine & Grill House est un steakhouse élégant réputé pour ses viandes sud-africaines d'exception. Steaks parfaitement grillés, belle sélection de vins et vue sur l'océan composent une expérience idéale, du déjeuner face à la mer au dîner au coucher du soleil. Une seconde adresse au centre-ville du Cap propose la même qualité dans une ambiance plus urbaine.

Adresse à Camps Bay : Shop 1a, The Promenade, 87 Victoria Rd, Camps Bay, Le Cap

Adresse au Cap : 101 Hout Street, Le Cap, Centre-ville, 8000

Tél. : 021 203 5314



## *A s o k a*

Au cœur de ce bar à tapas, un arbre majestueux structure la salle principale et confère au lieu une atmosphère singulière et chaleureuse. Les tables, disposées avec soin, invitent à des dîners intimistes dans un cadre élégant.

La carte met à l'honneur des tapas savoureuses à partager, idéales pour accompagner un verre en toute convivialité. Chaque jeudi, l'ambiance s'anime avec des concerts de jazz et un DJ set, faisant de cette adresse un lieu vibrant pour une soirée chic et décontractée au Cap.

Adresse : 68 Kloof Street, Gardens, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 422 0909



## *Fyn*

Ce restaurant ultramoderne, situé au dernier étage d'un bâtiment historique, est réputé tant pour sa cuisine primée que pour son magnifique décor. La salle à manger aux parois vitrées est particulièrement envoûtante au moment du dîner, lorsque le crépuscule laisse place à la nuit et que les lumières de la ville commencent à scintiller.

Adresse : 5e étage, Speakers Corner, 37 Parliament Street, CBD, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 286 2733

FINE



DINING

## *Salsify*

Installé dans le Roundhouse historique au-dessus de Camps Bay, Salsify offre l'une des expériences gastronomiques les plus réputées du Cap. Vue sur l'Atlantique et les Douze Apôtres, cadre élégant et menu dégustation créatif à base de produits de saison composent une soirée d'exception, portée par un service irréprochable.

Adresse : Roundhouse, Round House Rd, Camps Bay, Le Cap, 8040

Tél. : +27 21 010 6444

## *Foxcroft*

Foxcroft est un restaurant gastronomique raffiné doté de cuisines ouvertes, idéal pour les amateurs de cuisine raffinée. Choisissez entre un menu dégustation à 5 ou 8 plats et savourez une cuisine inventive dans un cadre à la fois décontracté et élégant. Le trajet pour s'y rendre longe les routes pittoresques et bordées d'arbres de la vallée de Constantia.

Adresse : Constantia Nek, Constantia, Le Cap, 7806

Tél. : +27 (0)21 202 3304



## *Chef's Warehouse*

Situé sur le magnifique domaine de Beau Constantia, dans la vallée viticole de Constantia, le Chef's Warehouse se trouve à seulement 20 minutes en voiture du centre-ville du Cap. Ce restaurant au design contemporain dispose de grandes baies vitrées offrant une vue imprenable sur les vignobles, où les clients peuvent déguster un menu gastronomique créatif à base de tapas, accompagné des vins du domaine.

Adresse : Beau Constantia, 1043 Constantia Main Rd, Constantia, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 794 8632

## *La Colombe*

Pour une expérience culinaire unique dans une vie, La Colombe est un excellent choix. C'est l'un des restaurants les plus réputés d'Afrique du Sud, qui remporte régulièrement des prix prestigieux. En 2023, il occupait la première place en Afrique et la 17e place mondiale dans le classement « Meilleurs restaurants gastronomiques » de TripAdvisor, et a reçu trois assiettes, la plus haute distinction du JHP Gourmet Guide.

Adresse : Silvermist Wine Estate,  
Constantia Nek, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 794 2390



## *The Potluck Club*

Situé au dernier étage du silo de l'Old Biscuit Mill à Woodstock, The Potluck Club compte parmi les restaurants gastronomiques les plus branchés de la ville. Réputé pour sa carte de tapas innovante et ses brunchs animés du dimanche, ce restaurant se combine parfaitement avec une visite du marché animé situé en bas, à l'Old Biscuit Mill.

Adresse : 373-375 Albert Road,  
Woodstock, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 447 0804



## *Utopia*

Dégustez des huîtres de la côte ouest accompagnées d'un verre de MCC local tout en admirant le coucher de soleil depuis la terrasse extérieure, qui offre l'une des vues les plus spectaculaires de la ville. Détendez-vous dans une ambiance sereine et raffinée, et terminez votre soirée avec des desserts artisanaux raffinés et une sélection soigneusement composée de digestifs du monde entier.

Adresse : 15e étage, 40 Chiappini St,  
De Waterkant, Le Cap, 8001

Tél. : 021 418 3065



## *Belly of the Beast*

Niché au cœur du Cap, Belly of the Beast propose une expérience culinaire immersive autour d'un menu dégustation surprise, élaboré à partir de produits de saison. Dans une ambiance intime, les chefs présentent chaque plat, offrant une interprétation moderne et créative de la cuisine sud-africaine.

Adresse : 110 Harrington St, Cape  
Town City Centre, Le Cap, 8000  
Tél. : 076 220 5458

## Kanela Café

Véritable institution du petit-déjeuner et du brunch, Kanela Breakfast & Lunch séduit par ses plats généreux et créatifs, préparés avec des produits de saison. Dans un cadre lumineux, on y savoure pancakes, avocado toasts et café de qualité pour bien commencer la journée.

Adresse : 78 Regent Rd, Sea Point, Le Cap, 8001

Tél. : 066 251 7761



# DÉJEUNER



## Jarryd's

Adresse incontournable à Sea Point, Jarryd's Grillroom séduit aussi au brunch avec des classiques revisités et des saveurs audacieuses. Dans un cadre élégant et vivant, on y savoure des plats créatifs accompagnés d'un excellent café ou de bulles.

Adresse : 90 Regent Rd, Sea Point, Le Cap, 8005

Tél. : 021 023 3642

# BRUNCH

## *The Stranger's Club*

Niché dans une maison historique de Green Point, The Stranger's Club mêle café de spécialité, cuisine créative et ambiance détendue. On y savoure des brunchs frais et locaux toute la journée, avant de flâner dans ses boutiques d'art et de curiosités.

Adresse : 1 Braemar Rd, Green Point,  
Le Cap, 80

Tél. : 071 558 6186



## *Our local*

Adresse prisée pour un brunch moderne à base de produits de saison, dans une ambiance lumineuse et détendue. On y savoure excellent café, avocado toasts, pâtisseries maison et options végétariennes, au cœur d'une atmosphère typiquement cape-townienne.

Adresse : 117 Kloof St, Gardens, Le  
Cap, 8001

Tél. : +27 64 642 5004

## *Maggy Lou's*

Lieu branché pour le brunch à l'ambiance chaleureuse, Maggy Lou's est réputé pour sa cuisine créative inspirée des classiques internationaux. Les plats sont copieux et présentés avec raffinement, notamment de délicieuses crêpes, des plats à base d'œufs et des options saines et équilibrées. Son atmosphère animée mais détendue en fait une halte idéale après une promenade à Sea Point. Un excellent choix pour un brunch raffiné.

Adresse : 206 Main Rd, Sea Point, Le Cap, 8005

Tél. : +27 21 929 6757



## *Arthur's Mini Super*

Concept original alliant café de quartier et épicerie fine, Arthur's Mini Super offre une expérience locale authentique dans un cadre simple et chaleureux. Au menu : des produits artisanaux de qualité, un excellent café et des sandwichs gastronomiques préparés avec des ingrédients soigneusement sélectionnés. Très apprécié des habitants du quartier, c'est l'endroit idéal pour une pause détente.

Adresse : 15 Arthurs Rd, Sea Point, Le Cap, 8060

Tél. : +27 72 154 3308



## *The Secret Gin Bar*

Ne vous laissez pas tromper en arrivant devant une chocolaterie, car c'est là que se trouve l'entrée d'un véritable joyau caché. Derrière la boutique se cache un bar à gin secret, dont l'ambiance rappelle celle d'une charmante place de village italienne.

Adresse : 64A Honest Chocolate,  
Wale Street, Gardens, Le Cap  
Tél. : +27 (0)71 241 2277



## *Tiger's Milk Camps Bay*

Tiger's Milk Camps Bay est l'endroit idéal pour une pause bien méritée : savourez une bière fraîche, un cocktail au coucher du soleil ou des tapas à partager directement sur la plage. La terrasse ouverte offre une vue magnifique sur l'océan et vous apercevrez peut-être même des dauphins nager au loin.

Adresse : 35 Victoria Road, Camps Bay, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 286 2106

APERITIFS

## *Gigi Rooftop*

Gigi Rooftop, le tout dernier lieu branché, se trouve au dernier étage du Gorgeous George Hotel, dans le centre-ville du Cap. L'ambiance chic et new-yorkaise de ce rooftop offre une expérience urbaine raffinée en pleine jungle urbaine, au cœur de la ville.

Adresse : Gorgeous George, 118 St George's Mall, CBD, Le Cap  
Tél. : +27 (0)87 898 6000



## *Sky Bar Grey Hotel*

Sur le toit de l'hôtel De Waterkant, découvrez une version sud-africaine du quartier londonien de Notting Hill. Le skybar offre une vue spectaculaire sur la Montagne de la Table, Lion's Head et la ville, tandis que vous dégustez un cocktail sous une pergola au bord de la piscine.

Adresse : 49 Napier Street, De Waterkant, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 421 1106

## *Mojo Market*

Situé sur la rue principale animée de Sea Point, le Mojo Market vous invite à découvrir ses nombreux stands de restauration ou à prendre un verre tout en profitant de concerts de rock et de musique africaine. Une ambiance animée et inoubliable vous attend, tous les jours et tous les soirs de la semaine.

Adresse : 165 Longmarket St, Cape Town City Centre, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 422 4920



## *Café Caprice*

Face à Camps Bay Beach, Café Caprice incarne l'esprit cosmopolite du Cap. Cocktails, ambiance lounge et terrasse animée en font un lieu prisé, idéal pour profiter du coucher de soleil au rythme de DJ sets en fin de semaine.

Adresse : 37 Victoria Rd, Camps Bay, Le Cap, 8005  
Tél. : 021 438 8315

## *The Power & The Glory*

Situé à Tamboerskloof, The Power & The Glory est un lieu convivial où l'on passe du café détendu en journée à un bar animé en soirée. On y savoure café, plats simples et bières artisanales dans une ambiance locale, idéale du brunch à l'apéritif.

Adresse : 13d Kloof Nek Rd,  
Gardens, Le Cap, 8001  
Tél. : 021 213 1213



## *Aperitif*

Sur Bree Street, Aperitif insuffle l'esprit de l'apéritif italien et français dans un cadre élégant et détendu. On y savoure cocktails soignés, spritz et assiettes à partager, de la bruschetta aux sandos, dans une ambiance chaleureuse et conviviale. L'adresse idéale pour commencer la soirée avant de profiter de la vie nocturne du Cap.

Adresse : 227 Bree St, Cape Town  
City Centre, Le Cap, 8000  
Tél. : 076 249 6328

## *The Lawns at the Roundhouse*

Situé sur une colline offrant une vue imprenable sur Camps Bay, The Lawns at the Roundhouse propose un cadre décontracté et élégant en plein air. Installez-vous sur la pelouse verdoyante et savourez des plats légers et des boissons rafraîchissantes tout en admirant les Twelve Apostles et l'océan scintillant.

Avec tout l'espace nécessaire pour se détendre et profiter de la nature, c'est un endroit merveilleux pour les couples comme pour les familles, parfait pour passer un après-midi ou une soirée tranquille dans l'un des plus beaux cadres du Cap.

Adresse : Round House Road, The Glen, Camps Bay, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 438 4347



## *Constantia Glen*

Niché dans la verdure luxuriante de la vallée de Constantia, le Tasting Room est un lieu intemporel idéal pour des dégustations de vins et un déjeuner décontracté. Savourez des plateaux de fromages et de charcuterie ou des desserts gastronomiques, chacun soigneusement assorti d'un verre de vin, tout en profitant d'un cadre à couper le souffle.

Adresse : Constantia Glen,  
Constantia Main Road, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 795 5639



## *Cape Point Vineyard*

Lors d'un road trip le long de la péninsule du Cap, une halte à Noordhoek pour déjeuner au Cape Point Vineyard est vivement recommandée. Niché au milieu de vastes vignobles offrant une vue imprenable sur l'océan et des plages de sable blanc immaculées, c'est l'endroit idéal pour se détendre et profiter du paysage.

Adresse : Silvermine Road,  
Noordhoek, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 789 0900

## *Stardust*

Au Stardust, les serveurs sont des chanteurs, des danseurs et des artistes qui vous offrent une véritable comédie musicale tout en vous servant des plats méditerranéens. Un spectacle jeune, dynamique et rafraîchissant pour notre « Broadway sud-africain ».

Adresse : 118 Sir Lowry Road,  
Woodstock, Le Cap

Tél. : +27 (0)21 462 7777



# MARCHÉS

## *Old Biscuit Mill Market*

Situé à Woodstock, l'Old Biscuit Mill transforme une ancienne biscuiterie historique en un marché en plein air animé. À partir de 9 h tous les samedis, vous pourrez découvrir des stands proposant des délices culinaires du monde entier ainsi qu'une sélection rigoureuse de produits artisanaux et de marques locales.

Adresse : The Old Biscuit Mill, 373-  
375 Albert Road, Woodstock  
Tél. : 021 447 8194

## *Grand Africa Café & Beach*

Avec son ambiance décontractée de club de plage et sa vue panoramique sur l'océan, le Grand Africa Café vous invite à déjeuner au soleil, les pieds dans le sable. Idéalement situé au bord de l'eau, c'est l'endroit parfait pour se ressourcer après une journée de visites.

Adresse : 1 Haul Rd V&A Waterfront  
Front, Granger Bay Blvd, Le Cap  
Tél. : +27 (0)21 425 0551



## *Oranjezicht City Farm Market*

Avec l'océan en toile de fond, le marché d'Oranjezicht est le lieu de rendez-vous idéal pour le week-end, et désormais aussi le mercredi soir. Les habitants du quartier s'y retrouvent après leur jogging, tout en découvrant des paniers en osier, des produits bio, des jus de fruits frais et une série de food trucks proposant de savoureuses options pour le brunch.

Adresse : Angle Granger Bay  
Boulevard et Dock Rd, V&A Waterfront  
Tél. : +27 83 628 3426

# *Les vignobles*

Le Cap est le berceau du vin sud-africain, avec près de 80 % de la production nationale grâce à son climat méditerranéen.

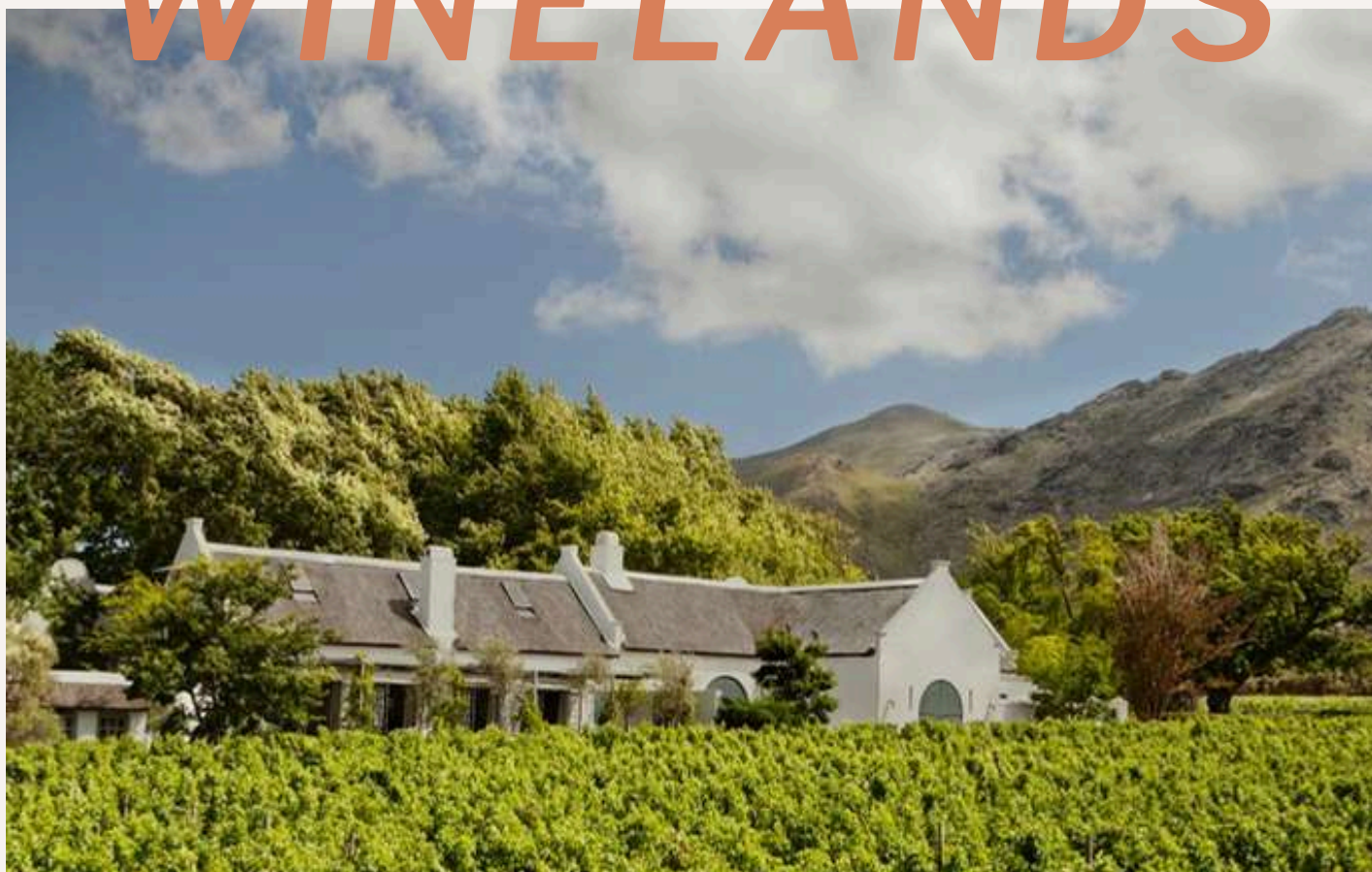
Autour de Stellenbosch et Franschhoek, des domaines historiques s'étendent entre montagnes et vignobles, offrant dégustations, pique-niques gourmands et expériences culinaires parmi les plus réputées du pays.

## **STELLENBOSCH & FRANSCHHOEK**

p.23 à 34

1. Dégustations de vin
2. Restaurants
3. Déjeuner & brunch
4. Boissons / bars

# WINELANDS



## *Boschendal*

On dirait presque que Boschendal s'est inspiré du « Déjeuner sur l'herbe » de Manet, tant les pique-niques organisés ici semblent tout droit sortis de ce célèbre tableau. Détendez-vous sur les pelouses verdoyantes devant le manoir de style hollandais du Cap et savourez une coupe de champagne ainsi qu'un panier de produits frais de la ferme à partager.

Adresse : Boschendal Pniel Road  
Groot Drakenstein, Franschhoek  
Tél. : +27 (0)21 870 4273

WINE



## *Grande Provence*

Avec plus de 300 ans de tradition viticole, Grande Provence est l'un des domaines les plus prestigieux de la région. Les jardins, parsemés de sculptures, offrent un cadre impressionnant où le vin et l'art se rencontrent. Le domaine dispose également d'une galerie d'art présentant des œuvres d'artistes africains émergents.

Adresse : R45, Main Road,  
Franschhoek 7690, Cap-Occidental,  
Afrique du Sud  
Tél. : +27 21 876 8600

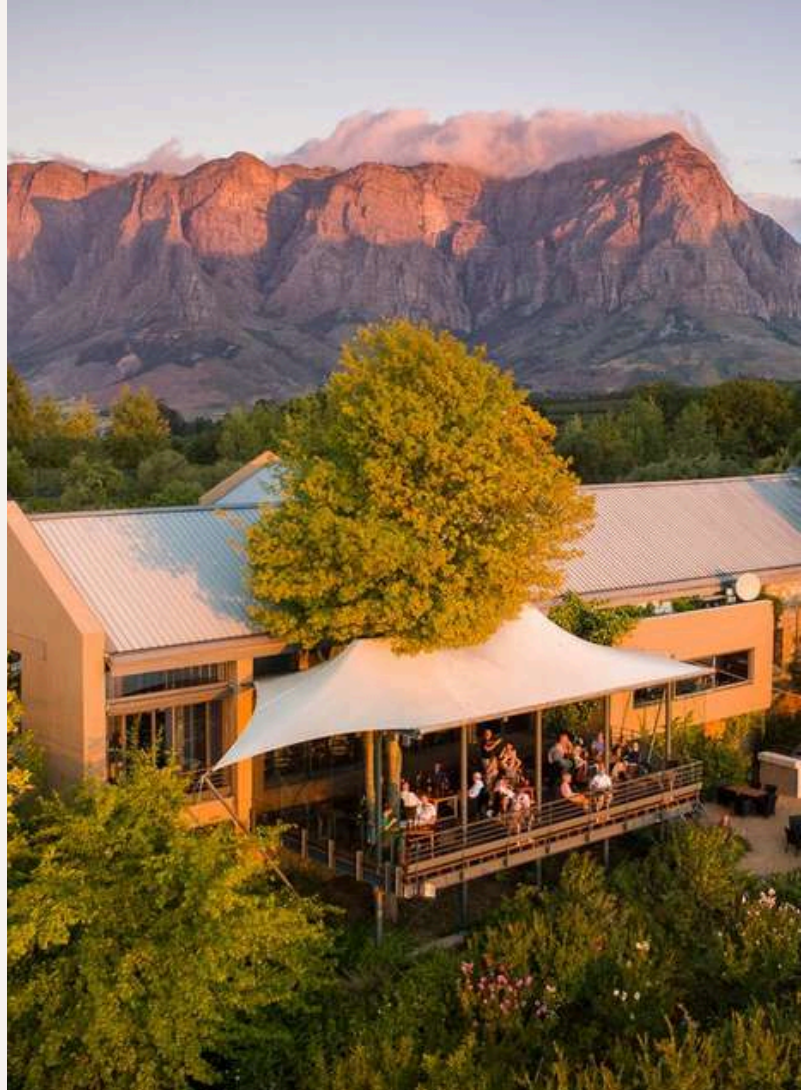
TASTING



## *Tokara*

Tokara est l'un de nos endroits préférés à Stellenbosch. Le restaurant, situé juste à côté de l'épicerie fine, est idéal pour des déjeuners décontractés le week-end, surtout sur la terrasse extérieure avec vue sur les vignobles. Leur expérience petit-déjeuner est un moment fort : un verre de mimosa est suivi d'une délicieuse dégustation de vins.

Adresse : Helshoogte Rd,  
Stellenbosch, Le Cap, 7600  
Tél. : +27 21 808 5900



## *Delaire Graff*

Sous des chênes centenaires, la spacieuse terrasse en bois du restaurant Delaire Graff s'ouvre sur des vues spectaculaires sur les vignobles et les oliveraies, du pic du Simonsberg à la vallée de Banghoek. Chaque plat de saison met à l'honneur des légumes, des herbes aromatiques et des micro-pousses fraîchement cueillis à l'aube dans la serre du domaine.

Adresse : Delaire Graff Estate,  
Helshoogte Rd, Banhoek,  
Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 885 8160

## *Quoin Rock Wine Estate*

Situé le long d'une route sinueuse qui serpente à travers la cime des arbres de la vallée de Knorhoek, Quoin Rock est un domaine viticole historique de Stellenbosch. Les visiteurs peuvent profiter de dégustations de vins, de pique-niques, de mariages et d'expériences culinaires tout en admirant la beauté sereine des montagnes environnantes.

Adresse : 7600 Knorhoek Rd,  
Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 888 4740



## *Fairview*

Fairview est une exploitation agricole en activité qui prône l'honnêteté, le patrimoine et l'ingéniosité, tout en restant fidèle à ses terres et à ses caves. Fondée en 1693, elle tire ses vins des plus anciens vignobles du domaine, situés dans des emplacements de premier choix, ce qui donne des vins à la fois élégants et complexes.

Adresse : Suid-Agter-Paarl Rd,  
Suider, Paarl, 7646  
Tél. : 021 863 2450

## Mont Marie

Situé dans la vallée de Blaauwklippen, à la sortie de Stellenbosch, ce restaurant allie luxe décontracté et vues imprenables sur les vignobles et les montagnes. Entouré de jardins paisibles et bordé par la rivière, il propose une cuisine de saison inspirée de produits locaux et de saveurs sud-africaines. Une adresse idéale pour un déjeuner raffiné au cœur des vignobles.

Adresse : Blaauwklippen Rd,  
Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 880 0777

CASUAL



## The Fat Butcher

Au cœur de Stellenbosch, ce restaurant séduit par ses steaks d'exception et son ambiance animée. Installé dans un bâtiment historique sous les célèbres chênes, il met à l'honneur une viande de bœuf sud-africaine maturée et grillée à la perfection. À accompagner d'un bon vin local pour une soirée gourmande et chaleureuse.

Adresse : 1 Van Riebeeck St,  
Stellenbosch Central, Stellenbosch,  
7600  
Tél. : 021 883 3857

BRANCHÉ



## *De Eetkamer*

Niché dans le centre historique de Stellenbosch, De Eetkamer propose une expérience culinaire vivante et décontractée autour de petites assiettes à partager. Installé dans une ancienne écurie rénovée, le lieu mêle charme rustique et atmosphère contemporaine, avec une ambiance chaleureuse et animée.

La carte, créative et en constante évolution, s'inspire des cuisines du monde et met à l'honneur des associations de saveurs originales. Une adresse idéale pour un dîner convivial, où l'on goûte, partage et découvre au fil des plats.

Adresse : 3 Drostdy Rd, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7600

Tél. : 021 001 8308



## Dusk

Niché dans les rues historiques de Stellenbosch, Dusk propose une expérience gastronomique immersive où créativité et narration se rencontrent. Le menu dégustation, évoluant au fil des saisons, met en valeur des techniques modernes et des ingrédients locaux. Dans un cadre intimiste, sublimé par des accords mets-vins soignés, c'est une adresse idéale pour une soirée mémorable.

Adresse : 43 Plein St, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7599

Tél. : 021 023 4100

FINIT



## Chef Warehouse @Maison

Dans un jardin enchanteur, des tables en bois brut sont disposées sous des chênes centenaires, tandis que les convives dégustent un menu de tapas haut en couleur composé d'entrées, de plats principaux et de desserts. Les poules en liberté, qui passent souvent sous les tables avec leurs poussins, ajoutent une touche de charme à l'atmosphère champêtre et détendue.

Adresse : Maison Estate, R45, Franschhoek

Tél. : 021 876 2116

DINING



## *Rust en Vrede*

À la sortie de Stellenbosch, ce restaurant propose une expérience gastronomique élégante au cœur des vignobles. Installé dans une cave du XVIIIe siècle, il offre un cadre intimiste et un menu dégustation d'inspiration française, accompagné de vins soigneusement sélectionnés. Une adresse idéale pour une soirée raffinée.

Adresse : Annandale Rd,  
Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 881 3881



## *La Petite Colombe*

Nichée au cœur des vignobles, cette adresse offre une expérience gastronomique raffinée avec une vue spectaculaire sur la vallée de Franschhoek. Dans un cadre élégant, le menu dégustation met en valeur des produits locaux à travers une cuisine créative et de saison. Des saveurs surprenantes et des accords mets-vins soignés pour une expérience inoubliable.

Adresse : Leeu Estates, Dassenberg  
Rd, Franschhoek  
Tél. : 021 202 3395

## *The Meeting Place*

À quelques pas du centre de Stellenbosch, The Meeting Place vous invite à déjeuner à l'ombre des arbres. C'est l'endroit idéal pour un délicieux goûter (à ne pas manquer) ou une bière rafraîchissante en fin de journée. À tout moment, The Meeting Place est un excellent choix.

Adresse : 87 Dorp St, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 883 3977

DÉJEUNER



## *De Warenmarkt*

Si vous avez apprécié l'ambiance animée des marchés du Cap, De Warenmarkt vaut vraiment le détour. Installé dans un bâtiment industriel du XVIII<sup>e</sup> siècle, ce marché couvert propose des dégustations de vin, divers stands de restauration et des bars, ainsi que des tables pour les clients souhaitant commander à la carte.

Adresse : 20 Ryneveld St, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7600  
Tél. : 021 883 2274

BRUNCH



## *Babylonstoren*

C'est lorsque l'ancien rédacteur en chef d'Elle Afrique du Sud a décidé de transformer une ferme abandonnée en l'un des hôtels les plus élégants de la région viticole que Babylonstoren a vu le jour. L'un des moments forts est le déjeuner dans la serre située au fond de l'orangerie, une expérience à ne pas manquer.

Adresse : Klapmuts - Simondium Rd,  
Simondium, 7670

Tél. : 021 863 3852



## *La Paris Bistro*

Ce bistrot allie élégance et touche contemporaine. Les parquets en chêne français contrastent avec des éléments plus bruts, créant une atmosphère à la fois détendue et raffinée. La carte s'inscrit dans une approche « de la ferme à la table », avec des produits frais, authentiques et de saison.

Adresse : La Paris Estate,  
Wemmershoek Rd, R301,  
Franschhoek, 7690

Tél. : 021 867 0171

## *Montegray & Independents*

Situé sur Bird Street, à côté de Bartinney, Montegray & Independents propose deux expériences œnologiques distinctes : Montegray, issue d'un seul vignoble, et Independents, qui met en avant des vigneronns sélectionnés. Les clients peuvent également déguster des gins artisanaux et des plats de type tapas, tels que du ceviche de thon et des plateaux de fromages et de charcuterie.

Adresse : 6 Bird St, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7600

Tél. : +27 21 885 1013



# APÉRITIF

## *Balboa Balcony Bar*

Au cœur de Stellenbosch, le Balboa Balcony Bar offre un cadre élégant et convivial pour déguster des cocktails frais, de la bière artisanale et des pizzas. L'établissement n'est pas accessible aux clients de moins de 23 ans.

Adresse : 18A Andringa St, Stellenbosch Central, Stellenbosch, 7600

Tél. : 021 886 7110

## *Bartiney Wine Bar*

Situé sur les impressionnants coteaux de Botmaskop, près du col de Helshoogte, ce domaine viticole offre une vue spectaculaire sur la vallée de Banhoek, à Stellenbosch.

Dans un cadre épuré et contemporain, les visiteurs peuvent déguster des vins élégants et expressifs directement au Tasting Shed, au cœur des vignes. Une seconde adresse, plus urbaine, permet également de prolonger l'expérience autour de vins et de champagne dans une ambiance conviviale, au centre de Stellenbosch.

Adresse : 5 Bird St, Stellenbosch, Le Cap, 7600

Tél. : 021 885 1013



# *Bien manger et bien boire le long de la Garden Route*

La Garden Route s'étend du Cap à Storms River et Port Elizabeth, le long de la côte sud-est. Son climat océanique, avec des étés chauds et des hivers doux, en fait l'une des régions les plus tempérées du pays. Le parc national de la Garden Route, qui regroupe Wilderness, Knysna Lakes et Tsitsikamma, s'étend sur près de 5 000 km<sup>2</sup>, avec le mont Tsitsikamma culminant à 1 715 mètres.

## **La Garden Route**

p.35 à 44

### 1. Hermanus

- Casual & branché
- Expériences & marchés

### 2. Knysna

- Casual & branché
- Déjeuner & brunch

### 3. Plettenberg Bay

- Cuisine africaine
- Casual & branché

# GARDEN ROUTE



## *Burgundy Restaurant*

Situé à quelques mètres seulement du vieux port historique d'Hermanus, le restaurant Burgundy est un lieu où les clients reviennent sans cesse. Le sourire chaleureux du personnel et l'odeur du pain artisanal tout juste sorti du four rendent chaque visite inoubliable.

Adresse : 7 Harbour Rd, Hermanus, 7200

Tél. : 028 312 2800

CASUAL



Hermanus



BRANCHÉ

## *The Fisherman Cottage*

Installé dans un bâtiment historique datant de la fin du XIXe siècle, The Fisherman's Cottage est devenu un restaurant en 1991. Les clients peuvent y déguster des plats simples et savoureux, mettant l'accent sur les fruits de mer de la côte, complétés par de délicieuses options à base de viande et végétariennes.

Adresse : 3A Harbour Rd, Hermanus, 7200

Tél. : 028 312 3642

## *The Wine Glass*

Avec de superbes établissements à Hermanus et Stellenbosch, The Wine Glass invite ses clients à déguster plus de 100 vins au verre, à la bouteille ou dans le cadre d'une dégustation de six vins. Le menu du chef s'inspire des saveurs locales et propose des plats qui s'accordent parfaitement avec les vins.

Adresse : 2 Harbour Rd, CBD,  
Hermanus, 7200

Tél. : 082 082 0007



Hermanus



## *Fick's Pool*

Situé près de l'historique Fick's Pool à Hermanus, le restaurant Fick's, récemment ouvert, sert des pinchos inspirés des saveurs du nord de l'Espagne. Le chef Fadzi et la sous-chef Susan mettent toute leur passion et leur créativité dans chaque plat, offrant ainsi une expérience culinaire unique.

Adresse : 8 Marine Dr, Westcliff,  
Hermanus, 7200

Tél. : 028 312 4082

## *La Pentola*

À La Pentola, les clients peuvent déguster un mélange créatif de plats internationaux et traditionnels sud-africains, ainsi que des options végétariennes, des salades et des choix adaptés à tous les régimes alimentaires. La vue imprenable sur Walker Bay rend l'expérience encore plus exceptionnelle.

Adresse : 87 Marine Dr, Hermanus, 7200

Tél. : 028 313 1685



Hermanus



## *Pear Tree Restaurant*

ce bistrot en bord de mer séduit par sa cuisine moderne, ses produits frais et son ambiance décontractée. Situé sur la place animée de Village Square, il propose des plats créatifs à partager, avec des options pour tous les goûts. Sa terrasse face à l'océan est idéale pour un déjeuner tranquille ou un dîner au coucher du soleil.

Adresse : Hermanus Waterfront, Marine Dr, Hermanus, 7200

Tél. : 028 313 1224

## *Bientang's Cave Restaurant & Wine Bar*

Creusé dans une grotte naturelle sur les falaises de Walker Bay, Bientang's Cave offre l'une des expériences culinaires les plus uniques d'Hermanus.

Surplombant l'océan au cœur de la zone d'observation des baleines depuis la terre ferme, mondialement connue, ce restaurant emblématique allie des vues spectaculaires à des fruits de mer frais, des vins du Cap et une ambiance côtière décontractée.

Adresse : Dans une grotte sous Marine Drive, à 100 m de Old Harbour, Hermanus, 7200

Tél. : 028 312 3454



## *Hermanus Country Market*

Le samedi matin, le Hermanus Country Market s'anime de 9 h à 14 h.

Venez acheter des légumes frais et du pain artisanal, prendre un café ou un petit-déjeuner, retrouver des amis, déguster un verre de vin et écouter de la musique live.

Mettant l'accent sur les produits locaux, ce marché est accueillant aussi bien pour les familles que pour les chiens.

Adresse : Fairways Ave, Jose Burman Dr, &, Hermanus, 7200

Tél. : 078 017 3293



MARCHÉS

Hermanus

## *Ile de Pain*

Situé sur Thesen Island, avec vue sur la pittoresque lagune de Knysna, l'Ile de Pain propose une expérience animée alliant café et restaurant.

Des petits-déjeuners et déjeuners créatifs au pain artisanal et aux pâtisseries : chaque bouchée reflète une philosophie d'abondance, de saveurs et de joie de vivre.

Adresse : 10, The Boatshed, Long St, Thesen Island, Knysna, 6571  
Tél. : 044 302 5705



# BRUNCH



## *34 Degrees South*

Chez 34 Degrees South, les clients sont accueillis par l'odeur du pain tout juste sorti du four et des sushis faits maison.

Dégustez des huîtres fraîches de Knysna pour une expérience délicieuse et rafraîchissante qui vous donnera sans aucun doute envie de revenir.

Adresse : Shop 19 Knysna Waterfront, Knysna Central, Knysna, 6571  
Tél. : 044 382 7331

## *Nguni Restaurant*

Situé au cœur de Plettenberg Bay, dans l'un des plus anciens bâtiments historiques de la ville, ce restaurant célèbre les riches saveurs de la cuisine sud-africaine avec une touche créative et des produits locaux.

Des plats traditionnels tels que le bobotie et le gibier au springbok juteux, en passant par l'agneau du Karoo et les fruits de mer frais.

Avec sa charmante cour intérieure, son intérieur éclectique d'inspiration africaine et son accueil chaleureux, Nguni offre un aperçu inoubliable des saveurs de la région, idéal pour un déjeuner décontracté ou un dîner convivial.

Adresse : 6 Crescent St, Plettenberg Bay, 6600

Tél. : 044 533 6710



## *Emily Moon River*

Savourez un cocktail ou une bouteille de vin issue de la carte des vins d'Emily Moon tout en admirant le magnifique paysage fluvial, les couchers de soleil à couper le souffle ou, en hiver, en vous installant confortablement près d'un feu de cheminée. Le menu met à l'honneur les ingrédients locaux les plus frais, avec des plats phares tels que le carré d'agneau du Karoo, les samosas au poulet au beurre et le Bali Bowl.

Adresse : Rietvlei Road, Plettenberg Bay

Tél. : +27 44 501 2500



TRENDY



Plettenberg Bay

## *Grand Africa Lookout Beach*

Imaginez : dîner au bord de l'océan, les pieds dans le sable. La sœur chic du Grand Africa de Cape Town s'est installée à Plett Beach et y apporte la même ambiance chic et raffinée. Détendez-vous avec un verre de vin et découvrez l'élégance décontractée au bord de la mer.

Adresse : Grand Africa Lookout Beach, Hill St, Lookout Beach, Plettenberg Bay, 6600

Tél. : 044 533 0637

## *Sotto Restaurant & Lounge*

Situé au cœur de Plettenberg Bay, le Sotto Restaurant & Lounge fait découvrir les saveurs vivantes de la Méditerranée sur la Garden Route, avec une touche d'influences moyen-orientales.

Cet endroit élégant mais décontracté est idéal pour tout, des petits-déjeuners et déjeuners prolongés aux cocktails et mezze à partager en soirée.

Avec son ambiance chaleureuse, ses plats frais de saison et son atmosphère lounge animée, Sotto est un endroit idéal pour se retrouver entre amis ou se détendre après une journée à la plage.

Adresse : Shop B3 & B4, Convenience Centre, Beacon Isle Dr, Plettenberg Bay, 6600

Tél. : 044 020 0464



# *Bien manger & boire au Blyde River Canyon*

Le Blyde River Canyon, dans le Mpumalanga, s'étend sur 26 km le long de la Route panoramique. Troisième plus grand canyon au monde, il se distingue par sa végétation subtropicale et ses formations emblématiques comme les « Three Rondavels ».

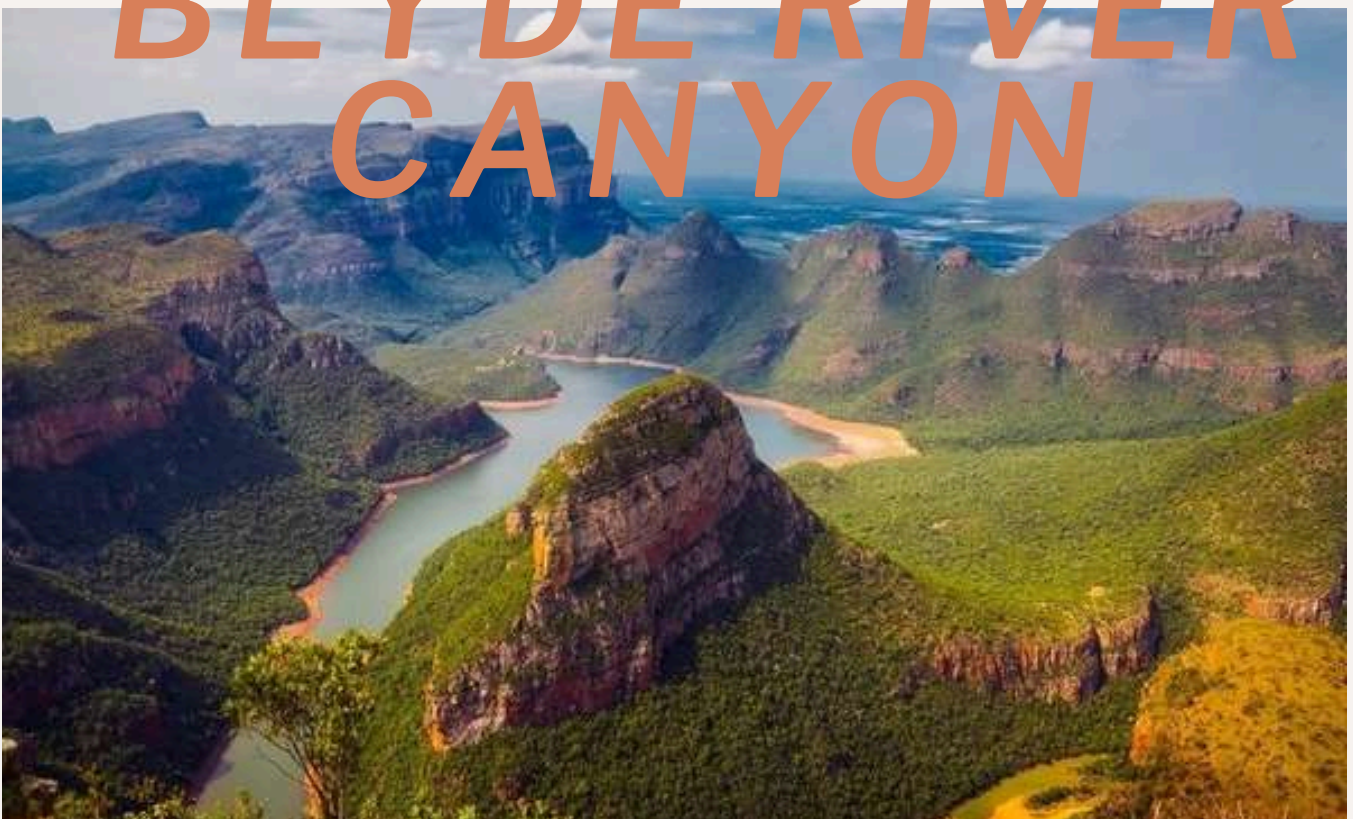
Son nom, signifiant « joyeux », fait référence à un retour célébré en 1844.

## **Blyde River Canyon**

p.45 à 48

1. Cuisine africaine
2. Casual & branché

# **BLYDE RIVER CANYON**



## *The Hat & Creek*

Avec un menu varié mettant à l'honneur les saveurs sud-africaines, une belle sélection de vins et un emplacement privilégié, The Hat & Creek s'impose comme l'une des adresses favorites à Hoedspruit, aussi bien pour les locaux que pour les voyageurs.

L'atmosphère y est conviviale et chaleureuse, idéale pour une soirée romantique autour d'un bon repas, tout en restant parfaitement adaptée aux familles grâce à une aire de jeux dédiée où les enfants peuvent s'amuser en toute tranquillité.

Adresse : R527, Hoedspruit, 1380

Tél. : 015 793 1135



## *Maroela Bar*

À Hoedspruit, le Maroela Bar est un bistrot animé et familial qui propose une variété de plats abordables, de bières artisanales et de gins.

Les amateurs de sport apprécient ce bar pour ses retransmissions de matchs de rugby et autres événements, tandis que les enfants profitent de l'aire de jeux spacieuse et sécurisée.

Adresse : 19 Safari Junction, 1380

Tél. : 078 179 9293



CASUAL

## *Stoned Olive Café*

Un charmant établissement familial où l'hospitalité et le goût sont à l'honneur. Venez découvrir un menu à la carte varié et de délicieux plats à emporter faits maison. Situé à seulement 20 minutes en voiture de l'aéroport, c'est l'endroit idéal pour se détendre et profiter d'un moment authentique et savoureux, avant ou après votre voyage.

Adresse : Shop # 1, Hoedspruit, 1380

Tél. : 073 348 6184

TRENDY

## *Sleepers Railway Station Restaurant*

Situé dans une gare magnifiquement restaurée, le restaurant The Sleepers allie le charme d'un décor d'époque à une atmosphère décontractée et conviviale.

Dans ce cadre unique empreint de nostalgie, les voyageurs peuvent savourer une cuisine sud-africaine authentique, mettant en valeur des saveurs locales, accompagnée d'une carte des vins soigneusement sélectionnée. Une adresse pleine de caractère, idéale pour une pause gourmande hors du temps à Hoedspruit.

Adresse : Railway Station, 1 Python St, Hoedspruit, 1380

Tél. : 073 527 9271





**SOUTH AFRICAN**  
TRAVELLERS

[www.satravellers.com](http://www.satravellers.com)

